



大会

正式记录

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第二七六次会议

2003年12月1日星期一上午10时30分举行

纽约

主席： 法尔先生 (塞内加尔)

上午10时40分开会

声援巴勒斯坦人民国际日

主席 (以法语发言)：今天，本委员会根据大会1977年12月2日第32/40 B号决议的各项规定，庄严举行会议，纪念声援巴勒斯坦人民国际日。

我荣幸和高兴地欢迎大会主席朱利安·罗伯特·亨特先生；联合国秘书长科菲·安南先生；安全理事会主席斯特凡·塔夫罗夫先生；调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席奇坦巴拉纳坦·马亨德兰先生；巴勒斯坦解放组织政治部主任、巴勒斯坦代表法鲁克·卡杜米先生；以及主管政治事务助理秘书长达尼洛·蒂尔克先生。

我还谨欢迎各会员国、各政府间组织和非政府组织的代表，欢迎接受本委员会邀请参加这次庄严会议的所有人。

现在，我请在座各位起立，为那些为巴勒斯坦人民事业和为该地区恢复和平而献身的所有人士默哀一分钟。

委员会各成员默哀一分钟。

主席 (以法语发言)：请允许我代表本委员会发言。

今天，我们纪念声援巴勒斯坦人民国际日——已经于11月29日庆祝了这个国际日，对巴勒斯坦人民和联合国而言，这是一个具有特别重要意义的日子。56年前，大会在1947年11月29日第181(II)号决议中规定组成两个国家——一个犹太国家和一个阿拉伯国家，将耶路撒冷置于一个特别国际制度之下，从而结束了对巴勒斯坦的管理。第二年，以色列国毫不拖延地宣布成立，而为巴勒斯坦人建立的阿拉伯国家至今仍然处于孕育状态——如果不能说已经被国际社会庄严承诺遗忘。

此后，以色列占领了巴勒斯坦领土，兼并土地，驱离居民，摧毁房屋和财产，直接或间接地造成双方的人类生命损失。今天，巴勒斯坦人民处于占领之下，其生活情形令人发指。他们受到军事袭击，法外杀戮，个别和集体惩罚，公共基础设施被摧毁，耕地被毁坏。

滑稽的是，巴勒斯坦人因此在自己的家园成为难民，因为他们被有效地剥夺了各项基本权利：过正常生活的权利，工作和体面地生活的权利，在和平和幸福环境下生养和教育子女的权利，改善社区和国家并使其繁荣昌盛的权利，在完全闲适和和平与安全的条件下充分享受公民权益的主权。

多年来，在联合国主持下，国际社会不断关注解决以巴冲突，这是国际社会的一个重要关注焦点。在这方面已经提出各种倡议。1991年发起的马德里和平

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将编成一份单独的更正印发。



进程和 1993 年的《奥斯陆协定》使人有很好的理由希望，可能真的能够在中东实现全面、公正和持久和平。然而，1993 年至 2000 年期间的相对平静局面被破坏，引起了阿克萨起义。随之而来的暴力已经造成许多巴勒斯坦人和以色列人伤亡。可悲的是，受害者大多数过去是、现在仍然是无辜平民，包括许多儿童。2000 年 9 月以来，死亡人数已接近 4 000，其中包括约 3 000 巴勒斯坦人和近 900 以色列人，受伤者成千上万，其中大多数是巴勒斯坦人。

以色列以安全需要为由，加紧建造非法定居点、前哨基地和公路网，同时继续炸毁巴勒斯坦人房屋和财产。确实，有些前哨基地已被拆除，但定居者马上又建造新的前哨基地。以色列内政部七月发表的官方数字透露，自一月来，又有 5 000 多名定居者迁入被占领土，定居者总数已经超过 23 万。

而且，似乎建造非法定居点掠夺巴勒斯坦人世代居住的土地还不够，以色列政府又兴师动众，开始在西岸建造隔离墙，美其名曰“安全栅栏”，并且多处跨越蓝线，使巴勒斯坦人相互隔离。

10 月 21 日，大会第十届紧急特别会议复会通过第 ES-10/13 号决议，要求以色列停止在被占领巴勒斯坦领土，包括在东耶路撒冷境内及四周建造隔离墙，因为建造隔离墙违反 1949 年停战线，不符合国际法有关规定。大会还请秘书长向大会报告决议有关条款执行情况，因为建造定居点和隔离墙侵吞巴勒斯坦土地，影响今后谈判结果，严重危害建立一个连续统一的巴勒斯坦国的可能性。更严重是，这些措施加深巴勒斯坦人的屈辱感和他们对占领当局的怨恨。而且，在这一年期间，以色列部队继续发动军事袭击，深入被占领土，一再重新占领巴勒斯坦城市，实行封锁和戒严，不成比例滥用武力，毫无克制，造成巨大苦难和可怕的痛苦。

虽然承认以色列有正当的安全权利，而且我们反复重申这一点，但委员会坚决谴责有目标追杀的政策与做法，这种行径是国际人道主义法所不容的。委员会坚决谴责针对以色列境内平民的恐怖主义袭击，不

管这种袭击来自何方，它们在道德上是站不住脚的，并且有损双方和平与和解的崇高事业。

此外，委员会认为，阿拉法特主席被以色列军队非法围困在拉马拉总部是不能接受的。这严重影响阿拉法特主席履行其法定职责和监督巴勒斯坦权力机构工作的能力。大会第十届紧急特别会议明确要求以色列停止任何驱逐经选举产生的巴勒斯坦权力机构总统或威胁其人身安全的行动。

尽管谈判进程障碍重重，但是以色列人和巴勒斯坦知名人士最近已经发起若干倡议。委员会欢迎他们的勇气、毅力和远见，这应当鼓励。他们谈判达成的日内瓦协定，目的不是要取代官方和平谈判，而是支持重新启动路线图的巨大努力。

经过上月份相对平静后，我们已开始看到一些积极的演变，显示政治领域正在发生变化。最近，巴勒斯坦立法委员会核准任命一个巴勒斯坦新内阁，该内阁准备争取实现相互停火，结束流血。艾哈迈德·库赖总理明确肯定，他打算严格遵守路线图和已经同以色列签订的各项协定。

为了重新恢复双方努力，安全理事会 11 月 19 日通过第 1515 (2003) 号决议，重申安理会建立两个国家，以色列和巴勒斯坦，在安全和公认的边界内和平共处的设想，强调必须实现中东全面、公正与持久和平。在反复犹豫后，安全理事会已在俄罗斯和四方其他伙伴的坚决推动下，在第 242 (1967)、338 (1973) 和 1397 (2002) 号决议以及巴以双方已经达成的各项协定基础上，通过了路线图。委员会当天发表声明，重申联合国对巴勒斯坦问题负有特殊和长期的责任，直至该问题所有各方面都得到令人满意的解决，符合国际法制。在大会同意和支持下，委员会将继续支持推动路线图，为四方工作成功而努力，争取巴勒斯坦问题得到全面、公正与持久解决，使巴勒斯坦人民能够行使他们不可剥夺的权利。

我们欢迎会员国大使、代表、联合国与伙伴政府间组织高级官员和民间社会代表出席今天的会议。他

们的出席证明国际社会继续坚定支持巴勒斯坦人民求生存，争取建立自己国家，与以色列和平、安全共存的努力。委员会深切感谢他们年复一年始终不渝的支持。

我再次强调，我们深感荣幸，科菲·安南秘书长出席今天的会议。我要再次向他表示，委员会深切感谢秘书长模范和坚定不移的承诺，感谢他积极卓越地参加四方调解工作。我们也感谢秘书长特别协调员泰耶·勒厄德·拉森先生的积极奉献和极其宝贵的贡献。此外，委员会热烈欢迎大会主席朱利安·罗伯特·亨特先生和安全理事会主席斯特凡·塔夫罗夫大使出席会议。我们特别感谢他们对巴勒斯坦及中东紧迫问题的高度关切和坚决支持。

我还要表示委员会最深切地赞赏它的传统伙伴：伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟、非洲联盟和不结盟国家运动。我感谢它们参加这次国际声援日的活动以及对委员会工作的一贯支持。

我还要借此机会赞扬联合国系统不同机构，尤其是人道主义事务协调厅、世界粮食计划署、联合国开发计划署、联合国儿童基金会、联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处以及许多其他机构。尤其是，我要赞扬它们的杰出工作人员，那些坚持不懈地致力于向巴勒斯坦境内被压迫者、难民和需要帮助的人提供人道主义援助的男男女女。

最后，我要援引已故的小马丁·路德·金所说的话。他曾经说：“和平不仅仅是我们追求的一个遥远目标，而且也是我们实现这个目标的一个手段”。的确，我们不能让通向和平的道路充满荒芜、浪费和恐怖，而必须让它成为不同民族的汇聚地。这是以色列代表、议会前议长亚伯拉罕·布尔格的梦想：共同在正义、和平与安全中谋求建立区域和全球新公民意识的两个族群之间的一座桥梁。

我现在荣幸地请大会主席朱利安·罗伯特·亨特先生阁下发言。

亨特先生（圣卢西亚），大会主席（**以英语发言**）：我荣幸地作为大会第五十八届会议的主席参加这次庄严的会议。我赞扬巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席召集这次会议以及委员会对实现中东和平、安全和稳定的国际努力所作的贡献。在执行大会交付给它的任务过程中，委员会继续发挥中心作用，促使大会、安全理事会、联合国系统和整个国际社会集中关注巴勒斯坦问题。

事实上，巴勒斯坦问题是联合国成立以来一直优先关注的一个问题。在经过大量审议之后，刚成立不久的大会 1947 年 11 月 29 日在第二届会议上通过了关于巴勒斯坦的第 181（II）号决议。该决议反映了大会决定将巴勒斯坦的委任统治权分到两个国家，一个是犹太人国家，一个是阿拉伯国家，耶路撒冷接受一个国际特别制度的管辖。在这一具有里程碑意义的决定通过 30 周年的那一年，大会在 1977 年 12 月 29 日第 32/40 号决议中决定，它将把每年的 11 月 29 日定为声援巴勒斯坦人民国际日。

因此，对这一国际声援日的纪念证明联合国坚定不移地致力于解决巴勒斯坦问题，支持巴勒斯坦人民实现行使自决权的愿望。它为整个国际社会提供了又一个机会，用于反思巴勒斯坦问题，继续积极地推动落实不仅提出承诺，而且也履行承诺的各项倡议，以求实现巴勒斯坦和整个中东的和平、安全与稳定。

然而，目前的情况充满危险，远远不能令人高兴。在过去两个月里，大会两度同意大多数会员国的要求，再次召开了关于以色列在被占领东耶路撒冷和其余被占领巴勒斯坦领土上的非法行为的第十次紧急特别会议续会，使所有国家能就这一紧要问题表达它们的关切。大会在 2003 年 9 月 18 日第 ES-10/12 号决议中要求占领国以色列不要采取任何驱逐出境行动，并停止对巴勒斯坦权力机构民选主席亚西尔·阿拉法特的安全作出任何威胁。

大会还确认了被占领巴勒斯坦领土中的以色列定居点构成的威胁，并表示反对继续建立和扩大定居点，认为此种行为严重违反了国际法，是和平的严重

障碍。第十届紧急特别会议续会在 2003 年 10 月 27 日通过的第 ES-10/13 号决议提请世界注意以色列在西岸,包括东耶路撒冷周围修建隔离墙,构成了威胁。该项决议重申不容以武力取得领土的原则,要求以色列停止在被占领巴勒斯坦领土、包括在东耶路撒冷城内和附近建墙并拆除已建的墙,因为这道墙偏离 1949 年的停战线并且违反了国际法。

决议请秘书长定期报告决议的遵守情况。我作为大会主席被授权应会员国要求召集举行第十届紧急会议续会。秘书长现在已提出报告,并已通知大会说,第 ES-10/13 号决议未得到遵守。他的报告可供会员国进一步审议。

历史一再告诫我们,靠暴力和冲突是不可能解决不同国家和人民之间的问题的。我们的眼光不能仅停留在目前的暗淡局面上,仅盯着危机,而应看到联合国、甚至全球社会已决心开展的行动。联合国大多数会员国在分治决议通过后的 56 年里,行使了自决权,并作为主权和独立的国家加入了国际社会,这突显了人民有权选择自我治理而不受他人统治。

两国分治解决办法是结束中东这场长期冲突的唯一办法,国际上对于这一点已经达成了广泛的共识。这一共识在安全理事会第 1397 (2002) 号决议中得到了明确确立,而四方提出的、安理会仅两星期前在第 1515 (2003) 号决议中一致核可的以两国分治办法解决以巴冲突的实现执行路线图则维持了这一共识。安理会的果断行动必须切实推动我们开展行动,落实大会 56 年前通过的关于巴勒斯坦问题的决定。当事双方还必须履行它们根据路线图有关规定所承担的义务。

联合国在秘书长的指导下,并在他的中东和平进程特别协调员以及四方成员的支持下,为解决这场冲突和巴勒斯坦问题的国际努力作了重要和建设性的贡献。我要借此机会,对此表示肯定。

为了今天取得进展,为了应对在该地区建立公正和持久和平之前,并且更加重要的是在两个国家以色

列和巴勒斯坦在安全和公认边界内共处的远景变成现实之前仍然存在的重大挑战,我们必须支持这些努力。

我还欣慰地获悉,民间社会参与了寻求创造性的方法和提出新的意见以重新启动和平谈判的努力。这些主动行动是受欢迎的,应该得到支持,并且在适当的情况下变成广泛的国际行动,使巴勒斯坦建国,并且为中东带来和平。

巴勒斯坦问题在大会议程上占有惯常的地位,这一地位反映了大会继续对这一极为重要的问题和根据重要的联合国决议有效解决这一问题肩负的责任。大会于 2003 年 12 月 1 日今天下午审议关于巴勒斯坦问题的议程项目。鉴于正在中东发生的一切,大会和安全理事会作出的各项决定,以及近几个月来国际上采取的行动,我期待着一场目标明确的,认真的辩论,以阐明会员国对这一问题的立场。我以大会主席的身份,借这一庄严的会议为我提供的重要机会,承认并且坚持大会对巴勒斯坦问题的责任。

主席 (以法语发言): 我感谢大会主席朱利安·罗伯特·亨特先生阁下做了重要的发言,这再次证明他根据联合国通过的有关决议亲自致力于严重的巴勒斯坦各种问题以及大会对这一问题的持续支持。

我现在高兴地请联合国秘书长科菲·安南先生阁下发言。

秘书长 (以英语发言): 我要感谢委员会邀请我参加这次纪念声援巴勒斯坦人民国际日的活动。主席先生,我祝贺你和委员会其他成员辛勤工作并且献身于中东和平事业。

我今天同来自全世界的人一道向继续受苦受难的巴勒斯坦人民表示最深切的声援。他们仍然没有国家并遭受压迫。在向他们表示声援的时候,我并没有忽视以色列人民的痛苦。他们仍然不安全并且受到恐吓。过去三年发生的可怕事件和今天当地严峻的局势向大家证明,一方更多地伤害另一方,局势就变得更

加困难，一方更多地伤害自己，就会使和平解决的机会更加岌岌可危。

以色列的行动——例如法外杀人、对平民使用重型武器，拆毁房屋、继续扩建定居点以及建造一堵深入巴勒斯坦领土的隔离墙等等——加剧了巴勒斯坦人的苦难和无助感。这些行动破坏了制止暴力的努力，并且助长对以色列的仇恨和愤怒。这些行动推迟了以色列将在安全和公认的边界内无忧无虑地生活这一天的到来。

另一方面，巴勒斯坦人的自杀性爆炸滥杀无辜的以色列平民，是一种肆无忌惮的、蓄意的恐怖主义行径。这些令人发指的行径毫无任何理由，并且必须一贯地、毫无保留地予以谴责。这种行径破坏了在两国人民之间架设和解与信任桥梁的努力。这种行径推迟了巴勒斯坦人在自己的国家内和平与安全地生活这一天的到来。

过去三年的暴力夺走了数千人生命。其中多数为巴勒斯坦人，但是也有许多以色列人。然而，没有任何军事方法可以解决以色列和巴勒斯坦人之间的冲突。唯一解决方法在于和平进程——导致以在安全和公认边界内和平共处的两个国家以色列和巴勒斯坦为基础的全面、公正和持久解决的进程。

民间社会最近采取的主动行动勇敢地、清晰地表明了这一点。我特别指的是日内瓦主动行动。在这项主动行动中，巴勒斯坦人和以色列人进行了谈判，并且商定了一项全面解决冲突的详细计划和 Ayalon-Nusseibeh 原则声明。这些努力表明，巴勒斯坦人和以色列人能够理性地、克制地行事，并且商定和平共处的条件。他们显示了双方人民的想象力。他们应该在所有人中激起坚定的信念，即能够实现解决。

然而，民间社会的努力是不够的，并且不能取代官方行动。以色列政府和巴勒斯坦权力机构作出了庄严承诺，它们必须采取行动以履行这些承诺，而不是相互等待另一方首先采取行动。最近出现了一个相对平静的时期，并且有迹象表明，我们可能开始看到朝

正确方向采取行动。以色列政府宣布愿意履行其行进图义务。巴勒斯坦权力机构新内阁已到位，并且宣布打算采取措施以建立法律与秩序、控制暴力以及打击恐怖主义。希望双方总理能尽快会晤，并且希望达成另一项停火。必须培育这些幼苗。与此同时，必须以实际行动而不是公开宣称的意图来判断双方。

国际社会需要做好准备采取大胆行动。我欢迎安全理事会在第 1515（2003）号决议中核可了“四方”行进图。这项决议为四方和国际社会其他成员提供了一个强有力的平台，以协助双方执行行进图，并且要求双方履行其义务和根据行进图作出的承诺。正如我对四方所说的那样，我认为这些努力应该得到在地面国际社会存在的支持。

与此同时，需要进行重大努力，以处理人道主义紧急状况和巴勒斯坦人民所遭受的经济破坏。赤贫、失业、儿童失学以及强烈的沮丧和绝望感：所有这是占领下的巴勒斯坦人日常生活的一部分。同样，我才向大会报告的对人与货物流动的严格限制、封锁与宵禁、路障和检查站以及建造隔离墙也造成苦难。

巴勒斯坦权力机构的各个机构及其同人民一道工作的能力，自 2000 年 9 月以来受到严重损害。国际捐助国社会需要在这—急需帮助的时刻继续慷慨捐助。以色列政府必须让人道主义运输队和救济特派团充分接触被占领的巴勒斯坦领土的平民。

在困难的情况下，联合国通过以下机构的工作而向巴勒斯坦人民提供了广泛的援助：人道主义事务协调厅、世界粮食计划署、联合国开发计划署、联合国儿童基金会和其他机构。联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处尽管处于资金筹措危机之中，却继续在应付巴勒斯坦难民严峻需求方面发挥至关重要的作用，应当得到它所需要的所有政治和财政支助。

在“四方”框架内，联合国中东和平进程特别协调员勒厄德·拉森先生——我的驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构的个人代表——继续深入同各方接触，以支持政治进程并协调国际援助。

我保证继续同各方一道努力，以在安全理事会第 242 (1967)、338 (1973)、1397 (2002) 和 1515 (2003) 号决议的基础上并按照土地换和平的原则全面、公正和持久地解决巴勒斯坦问题。

在我们今天向巴勒斯坦人民表示声援之际，让我们还重申我们的信念：和平是能够取得的，而且我们能够结束对巴勒斯坦人民的占领并实现以色列人的安全。我们还要记住，各方伤害另外一方或等待另外一方先采取行动的做法，会伤害自己的事业。我们决心永不休止，直到巴勒斯坦人民最后实现理应属于他们的东西：在主权和独立的巴勒斯坦国内行使其不可剥夺的权利。

主席（以法语发言）：我感谢联合国秘书长科菲·安南先生阁下的重要讲话，感谢他为推动全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题所作的个人鼓励以及他对本委员会的持续支持。

我现在荣幸地请安全理事会主席斯特凡·塔夫罗夫先生发言。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（安全理事会主席）（以法语发言）：我首先要感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会邀请我作为安全理事会 12 月份主席参加每年一度的对声援巴勒斯坦人民国际日的纪念。这是一个怀念和同情所有经受可怕的冲突者的日子，是国际社会重新承诺进行不懈的努力以实现中东的全面和持久解决的日子。总之，这是一个希望的日子：和平将会到来，以色列和巴勒斯坦两国和平相处的前景将会实现。

在过去一年中，安全理事会继续支持按照安全理事会第 242 (1967)、338 (1973) 和 1397 (2002) 号决议，在马德里会议基础之上，根据土地换和平的原则和各方已经达成的协议而实现中东问题的全面和公正解决。安理会还继续追踪四方的工作并主张执行 2003 年 4 月 30 日正式提交各方的基于表现的路线图。2003 年 11 月 19 日，安全理事会通过了第 1515 (2003) 号决议，批准了以色列-巴勒斯坦冲突的永久性两国解

决办法路线图。安理会要求各方同四方合作，按照该路线图履行自己的义务。

安全理事会持续审议该区域的局势。我们每月得到秘书长及其个人代表和中东和平进程特别协调员的通报。

安理会关切地注意到持续的暴力、恐怖主义和破坏行为，这造成了双方不幸的生命损失。安理会还关注和平进程中的僵局，以及当地经济和人道主义局势的进一步恶化。安全局势的恶化、尤其是以色列境内的携弹自杀爆炸和对巴勒斯坦领土的军事行动，是安理会的主要关注之一。安理会在第 1515 (2003) 号决议中，对中东持续的悲惨和暴力的事件表示严重关切，并再次要求立即停止所有暴力行为，包括所有恐怖主义、挑衅、煽动和破坏行为。

安理会充分意识到当地人道主义危机的严重性。对移徙自由的限制继续妨碍人民的日常生活，扼杀了巴勒斯坦经济。放松对移徙的限制，将使人道主义援助能够送到那些急需援助者手中，并将改善巴勒斯坦人的生活条件。

捐助国社会应当尽量慷慨地援助巴勒斯坦人。安理会欢迎捐助国社会特设联络委员会的承诺，它将在定于本月稍晚的时候举行的会议上处理援助巴勒斯坦人民的问题。

安全理事会还充分意识到实现中东数十年的冲突的永久和公正解决任务的复杂性。这一解决将需要国际社会和有关各方的持续努力。在这方面，安理会将继续支持秘书长科菲安南的不懈的和平努力，他的政治权威和道德信誉是国际社会继续争取该区域问题和和平解决的宝贵财富。

安理会赞赏四方成员和国际社会所发挥的建设性作用。它还赞赏为争取中东和平与稳定所进行的不事声张的双边外交工作。然而，最后解决的主要责任毕竟由有关方面承担。新当选的巴勒斯坦内阁以及以色列政府必须一道努力，克服和平进程中的障碍。安理会随时准备帮助各方完成这一艰巨的努力。

我们欢迎巴勒斯坦立法委员会于 11 月 12 日批准了艾哈迈德·库赖先生的内阁，并祝愿新的总理的工作获得圆满成功。

最后，我要向委员会保证，安全理事会将继续承担它根据《宪章》所承担的责任，并将继续充分致力于实现中东的公正和持久和平以及实现巴勒斯坦人民建立主权、繁荣和民主国家的合理愿望的最终目标。

主席（以法语发言）：我感谢安全理事会主席斯特凡·塔夫罗夫先生阁下的重要发言，它再次表现出安全理事会确保实现两个国家共同存在的远景的决心。

我现在请巴勒斯坦常驻联合国观察员纳赛尔·基德瓦先生发言，他将宣读巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席亚西尔·阿拉法特先生的致辞。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：我谨向委员会转达巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席亚西尔·阿拉法特总统的致辞。致辞全文如下。

“主席先生，我们高兴地代表巴勒斯坦人民、巴勒斯坦权力机构、巴勒斯坦政府和我本人感谢你召开本次庄严会议纪念声援巴勒斯坦人民国际日，大会 1997 年 11 月 29 日宣布把这一天定为声援巴勒斯坦人民国际日。

“委员会代表国际社会从事的工作一直给仍在遭受占领、殖民化和压迫的一国人民带来希望，并激励他们发扬大无畏精神。委员会代表着全世界和世界人民的良知，即坚持必须结束困扰我国人民的历史冤案，以便使我们巴勒斯坦能够实现国家独立，制止巴以冲突，并使中东区域全体人民和所有国家都实现和平与安全。

“我们赞赏联合国目前从事的一切工作，我们在这里特别提及科菲·安南先生，我们感谢他致力于和平。我们敦促他继续从事这项工作。

“我们还愿向帕帕·路易斯·法尔大使及其同事巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会成员致敬。我们对他们的出色工作表示赞赏。我还要感谢在此重要会议上发言的各国国王、总统和其他国家领导人坚定和真诚地声援巴勒斯坦人民。

“自去年声援巴勒斯坦人民国际日以来的这一年对中东特别是巴勒斯坦都十分困难。在此期间占领手段更为严厉，野蛮的相关做法和压迫措施更为突出，尤其是对我国人民犯下战争罪行。在我国土地上的殖民定居活动仍在继续，更有甚者，以色列占领国仍在建造扩张主义种族隔离墙，从而没收我们的土地，并破坏数以千计人民的生活。这种做法培育了怨恨的种子，并正在使双方实现和平的前景付诸东流。

“这表明尽管安全理事会通过第 1515（2003）号决议并一致支持路线图，但现任以色列政府仍反对最终解决办法和路线图，而我们巴勒斯坦领导人却已在多次发言中正式对路线图亲自表示支持，坚持必须执行路线图。这也表明以色列坚持打击巴勒斯坦权力机构，坚持包围其当选总统。这还表明以色列一贯侵犯基督教和伊斯兰教圣地，特别是耶路撒冷，伯利恒和希布伦。令人遗憾的是，在此期间，爆炸和针对平民的行径仍在继续。鉴于此类行径有损巴勒斯坦民族利益，我们已多次对此表示谴责。

“巴勒斯坦领导人已接受路线图和安全理事会第 1515（2003）号决议，并宣布愿意立即着手执行路线图，首先是双方宣布停止一切暴力行径。我们仍希望很快这样做。我们还表示支持日内瓦谅解，这有助于就双方之间的最后解决形式展开正式谈判。

“国际社会已经达成共识，支持路线图，支持两国解决办法并支持以 1967 年边界为基础的最后解决形式。因此，国际社会必须义不容辞地防止双方回避解决问题，防止两国人民继续遭难

和流血。我们再次要求委员会支持迅速派遣国际观察员，对路线图的执行情况进行监督。

“联合国自成立以来一直在考虑我们的事业，出于多种原因，联合国要继续对这个问题负责，直到其各方面问题都得到解决为止。联合国确实促成了我国人民的各项权利，但这些权利尚未实现，我们赞赏联合国发挥的历史作用及其最近发挥的作用，包括安全理事会通过第 1515（2003）号决议和大会第十届紧急特别会议通过第 ES-10/13 号决议。非常令人遗憾的是，以色列已宣布不遵守这两项决议。

“然而，尽管所有这一切，国际社会必须继续施加压力。我们有义务对大会各项决议采取后续行动，并通过必要的额外决议，以便制止建造隔离墙活动，并拆除其现存部分，在这方面要不遗余力，包括诉诸国际法院——以便开辟实现和平的道路。

“令我们遗憾的是，有人正在大肆反对联合国及其各项决议，企图破坏我们各项权利的法律和政治基础。这种立场不仅不公正，而且也欠思考。我们区域需要肯定和执行这些决议，因为持久、公正和全面和平只能建立在使我国人民获得各项权利、使整个区域实现安全与和平的国际法坚实基础之上。

“最后，我们衷心感谢秘书长科菲·安南先生作出不懈努力，并坚持致力于持久解决和实现我国人民不可剥夺的民族权利。我们也要感谢各位与会者作出各项努力，全心和忠实地致力于动员各方支持和国际声援，以便使我国人民能够在巴勒斯坦土地上实现其民族权利，建立一个以耶路撒冷为其首都的独立巴勒斯坦国。

“我们感谢世界所有自由的人民、真正的朋友和爱好和平的人士，他们支持我们为实现我们大家渴望的勇者的和平所作的努力——我们区域的公正、持久和全面和平——以及我们人民获

得自由和独立的努力。这就是我同我们已故的伙伴伊扎克·拉宾签署的勇者的和平，他为和平被极端分子夺去了生命。最后，我要向所有与会者以及我们在全世界的所有兄弟和朋友们表示感谢和感激。愿我们在圣地和整个区域实现和平与正义。”

这是巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席亚希尔·阿拉法特于 2003 年 11 月 29 日在拉马拉签署的来信。

主席（以法语发言）：我向巴勒斯坦常驻联合国观察员纳塞尔·基德瓦先生表示感谢。我请他向巴勒斯坦解放组织执行委员会主席兼巴勒斯坦权力机构主席亚希尔·阿拉法特先生转告我们对他非常重要的来信的真诚感谢。我代表我们大家向阿拉法特主席转达我们对巴勒斯坦人民的愿望和对自决和国家的合法要求的声援并表示我们的坚定支持。我也要向阿拉法特主席并通过他向巴勒斯坦人民保证，本委员会坚定决心继续根据大会的授权作出努力，促进巴勒斯坦问题的全面、公正和持久解决。

我现在短时间暂停会议，让我们的一些客人离开会议厅，去履行其他职责。我再次代表委员会感谢大会主席、秘书长、安全理事会主席和巴勒斯坦常驻观察员重要的与会及其勇敢和客观的发言。

上午 11 时 45 分休会，11 时 50 分复会。

主席（以法语发言）：下面请调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席、斯里兰卡的奇坦巴拉纳坦·马亨德兰大使发言。

马亨德兰先生（斯里兰卡），调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的行为特别委员会主席（以英语发言）：秘书长最近指出：

“我们时代最持久的外交挑战之一是解决阿拉伯以色列冲突。在其存在的 54 年期间，现代以色列国多数时候都处于战争状态。而巴勒斯坦人民则处于无人过问的状态，还在摸索建国的

道路。在最近两年里，双方之间的冲突最为火爆。”（新闻稿 SG/SM/8306-PAL/1922）

今天——在声援巴勒斯坦人民国际日，我荣幸地以调查以色列侵害占领区巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人人权的特别委员会名义发言。大会于 1968 年建立的该特别委员会每年向大会报告被占领土——加沙、包括东耶路撒冷在内的西岸和被占领的阿拉伯叙利亚戈兰地区——巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人的人权状况。

今年，特别委员会向大会提交了其第 35 次报告（A/58/311），可以说，该报告是一项提醒剂，提醒人们注意，被占领土已经被占领 34 年。特别委员会在报告中努力向大会转达它关于被占领土人民生活状况的看法。特别委员会发现，在若干方面，这些生活状况不符合当代国际人权标准或者《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的要求，该公约也适用于被占领土。

特别委员会三名成员——塞内加尔的卡马拉大使、马来西亚的拉斯塔姆大使和我本人——得到的压倒性印象令人不安。以色列当局制订了全面和复杂的法律、规章和行政措施制度，其目的是实现以色列政府的政策目标，加强对被占领土的控制，加强对被占领土上巴勒斯坦人民的控制。这些法律、规章和行政措施使官员具有相当大的权威和活动余地。这些法律、规章和行政措施还影响到被占领土巴勒斯坦人民生活的各重要方面。严格执行这些法律、规章和行政措施——尤其在出现危机的时期执行这些措施——在被占领土巴勒斯坦人民中间造成恐惧、沮丧和失望。在被占领土，尤其是在出现危机的时期，存在着一种包罗万象的极度紧张感觉。在出现暴力的时期，实施这种控制使被占领土巴勒斯坦人民的生活更加难以忍受。

建立一堵墙，将被占领土与以色列隔离开来，这造成了极大关切，造成困难，阻碍巴勒斯坦人民的行动。这一事实破坏了巴勒斯坦人民对早日减轻其痛苦的信心。这堵墙的性质促使他们告诉本委员会，他们

的印象是，这堵墙将成为以色列与被占领土之间的永久边界，从而将相当一部分被占领土并入以色列。特别委员会认为，在很大程度上，和平进程缺乏进展以及被占领土巴勒斯坦人民没有明显的好处使他们对当局对待他们的方式感到愤怒，使他们感到被剥夺了一切，使他们感到没有希望，感到绝望，这种感觉使被占领土局势成为最紧迫的局势之一。

特别委员会感到遗憾的是，被占领土的生活条件没有像希望的那样得到改善。特别委员会在向大会提交的报告中向大会提出了具体建议，应该采取具体步骤，改善被占领土巴勒斯坦人民的生活状况。

特别委员会欢迎组成外交四重奏，期待着争议各方建立积极的对话。我们呼吁国际社会继续充分参与，努力找到谈判解决这场冲突的办法。最后，特别委员会认为，至为重要的是，联合国人权事务高级专员办事处应该与秘书长协商，而且最重要的是，应该根据对人格尊严的永远尊重，建立与以色列当局不断交流的制度，以改善被占领土巴勒斯坦人民非常艰苦的生活条件，这种生活条件引起暴力，特别委员会对这种暴力感到遗憾。

主席（以法语发言）：我感谢马亨德兰大使，并要求他转达我们对特别委员会其他成员的感谢。下面请马来西亚常驻联合国代表拉斯塔姆·穆罕默德·伊萨先生发言，他将宣读马来西亚总理阿卜杜拉·艾哈迈德·巴达维先生阁下以不结盟国家运动主席名义发表的声明。

拉斯塔姆先生（马来西亚）（以英语发言）：我荣幸地宣读马来西亚总理兼不结盟国家运动主席、尊敬的阿卜杜拉·艾哈迈德·巴达维在纪念声援巴勒斯坦人民国际日之际发表的声明，今天——2003 年 12 月 1 日，我们正在纪念这个国际日。声明全文如下：

“值此声援巴勒斯坦人民国际日之际，我谨代表马来西亚人民并且以不结盟运动主席名义向亚西尔·阿拉法特主席和所有巴勒斯坦人表示最热烈的问候。我们向他们保证，我们将继续和

毫不含糊地支持他们的合法和英勇斗争，以争取自己作决定、掌握自己命运、摆脱以色列占领桎梏以及在自己主权和独立的巴勒斯坦国自由生活的权利。

“我们再次在极为不确定的气氛下纪念声援巴勒斯坦人民国际日。然而，我们仍然抱着希望。正如其他人以及尤其是巴勒斯坦人民一样，我们希望崇高的和平与正义力量将战胜武力的傲慢，战胜充斥暴力、仇恨和绝望的情形。

“值此纪念巴勒斯坦人民受以色列占领压迫之日，我们聚集在此声援巴勒斯坦人民。我们期待有朝一日国际社会能同巴勒斯坦人民一同欢庆巴勒斯坦独立与建国。

“今天，我借此机会再次重申，不结盟运动坚决支持和一贯声援巴勒斯坦人民及其领导争取充分实现他们不可剥夺的权利。不结盟运动依然坚定承诺确保巴勒斯坦问题实现公正、持久和平解决。不结盟运动重申，我们毫不动摇地支持巴勒斯坦人民民族独立，在安全与国际公认的边界内，在他们自己的国家——巴勒斯坦——内行使主权的权利，以东耶路撒冷为首都。非常遗憾，这一目标尚未实现，因为执行路线图遇到挫折，因此未能实现两个国家——巴勒斯坦和以色列——相互并与其他邻国和平共存的理想。显然，迫切需要有关各方真心诚意的努力，确保执行路线图。必须更加坚定、客观地争取和平。

“自去年声援巴勒斯坦人民日以来，我们已目睹巴勒斯坦人民所遭受的暴力、死亡与苦难加深。我们谴责以色列对被占领地区巴勒斯坦人采取严酷政策和手段，无分寸地对他们大肆动武。这些措施已经导致更多的暴力、死亡，以及青年男女铤而走险，实行自杀性袭击。我们对一切无辜生命损失深感痛惜。我们同情痛失亲人的家庭，不管他们是巴勒斯坦人或以色列人。我们向他们深表哀悼。我们要求停止针对无辜平民的行

动，停止摧毁巴勒斯坦人房屋和财产，这已经造成成千上万家庭极大苦难。

“我们谴责以色列继续对巴勒斯坦人民发动军事行动及其升级，特别是已报道有战争罪行和任意杀害平民，包括法外处决。我们要求立即停止以色列殖民定居点活动。我们还强烈要求停止在被占领土上进一步建造以色列扩张主义墙。必须立即拆除扩张主义墙。以色列当局实行的严厉措施已使被占领土上巴勒斯坦人的经济和社会状况日趋恶化，对此我们深感不安。贫困和失业状况日益严重，经济活动和教育机会不断减少。大片巴勒斯坦人土地被没收。这种措施和行动只能造成仇恨与不满，使巴勒斯坦人和以色列人更难和平相处。国际社会不能否认，被占领巴勒斯坦领土包括东耶路撒冷局势的任何进一步恶化，都不利于整个地区的和平事业。

“我们坚信，这场冲突不能靠军事解决。以色列及其支持者，以及巴勒斯坦人都必须承认和接受这一点。暴力、镇压与威吓循环，对哪一方都无益。冲突双方急需重新决心坐下来谈判，恢复政治进程。公正、持久解决，关键在于以色列愿意结束对阿拉伯领土的占领，实现巴勒斯坦人民自决、民族独立与主权，返回家园、归还其财产的权利，他们已经被赶出自己的家园，流离失所。

“鉴于该区域其他地区局势不定，更加需要加紧寻求和平。实现和平，只有通过严肃努力，结束以色列占领，建立一个主权、独立与和平的巴勒斯坦国，根据马德里会议精神和安全理事会第242（1967）、338（1973）和1397（2002）号决议，根据已经达成的各项协定和谅解，根据阿拉伯国家联盟在贝鲁特通过的阿拉伯和平倡议以及四方路线图，在以色列及其阿拉伯邻国间建立持久和平。这方面，国际社会每一个成员都可以发挥作用。不结盟运动将继续与国际社会，特别是四方各成员合作，促成这一目标。

“不结盟运动继续承认巴勒斯坦人民反对以色列占领与压迫的英勇斗争。我们声援巴勒斯坦人民，因为我们决不会因为有其他问题而背弃巴勒斯坦人民；我们不会把巴勒斯坦问题仅仅当作应付国际和平与安全新威胁，特别反恐努力这一部分。巴勒斯坦问题值得国际社会继续正确对待。巴勒斯坦问题关系到一个人民的权利，应该按照《联合国宪章》的宗旨与原则、按照国际法和国际人道主义法，以及大会和安全理事会有关决议，尊重他们的权利。在他们艰难困苦的时候，我们的心应该和巴勒斯坦人民在一起。他们已经遭受以色列的长期压迫与非人道待遇。

“值此严峻时刻，我愿代表马来西亚人民，以不结盟运动主席身份重申，我们坚决、毫不动摇地支持巴勒斯坦人民在他们的合法领导人亚希尔·阿拉法特总统领导下争取自决的正义斗争。我们向他们表示全面、彻底的声援。我们期待有朝一日巴勒斯坦兄弟姐妹最终能够行使其民族权利，享有自由、独立和发展。马来西亚和不结盟运动将继续促进一切争取这一目标的努力。这方面，我们欢迎艾哈迈德·库赖出任总理，欢迎阿拉法特总统和库赖总理分别呼吁双方尽早恢复谈判。

“最后，鉴于马来西亚也是第十届伊斯兰首脑会议主席，我高兴地指出，伊朗伊斯兰共和国将以伊斯兰外交部长会议主席身份，代表伊斯兰会议组织成员国发出一份同样的声援书，声援巴勒斯坦人民。”

我还要代表不结盟运动指出，2003 年 11 月 20 日，马来西亚外交部长已在马来西亚 PUTRAJAYA，以不结盟运动部长会议主席身份，就安全理事会通过第 1515（2003）号决议发表声明。在此声明中，外交部长代表不结盟运动欢迎安全理事会 2003 年 11 月 19 日一致通过上述决议，核可四方提出的以具体进程为标准的路线图，用两国办法永久解决巴以冲突，他还呼吁双方履行自己的义务。他进一步指出，期待已久

的这一安理会行动是一项重要的发展，它将为有关双方根据路线图履行其义务，推动进程向前发展提供必要的动力。他还指出，不结盟运动期待有关双方充分遵守决议，以加快实现冲突公正、持久与和平解决，避免双方人民更大的痛苦与苦难。

主席（以法语发言）：我感谢拉斯塔姆·穆罕默德·伊萨先生阁下的发言。我请他向马来西亚总理阿卜杜拉·艾哈迈德·巴达维先生阁下转达本委员会对他以不结盟运动国家主席身份发表的重要声明，向他表示衷心感谢。

我现在高兴地请伊朗伊斯兰共和国副常驻联合国代表迈赫迪·达内什-亚兹迪先生发言。他将宣读伊朗伊斯兰共和国外交部长赛义德·卡迈勒·哈拉齐先生以第 30 届伊斯兰外交部长会议主席的身份发表的声明。

达内什-亚兹迪先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：我荣幸地宣读伊朗伊斯兰共和国外交部长卡迈勒·哈拉齐先生在声援巴勒斯坦人民国际日以第 30 届伊斯兰外交部长会议主席的身份发来的函电。函电的内容如下：

“我们今天再次纪念声援巴勒斯坦人民国际日。在这个场合，我们要回顾一个赤手空拳、饱受压迫、但意志坚定的民族以勇敢和执着的精神抵抗一个全副武装的占领国。我们也清楚看到被压迫者对抗压迫者、石块对付子弹，它们预示着真理终将战胜强权。

“50 多年来，巴勒斯坦人民一直处于对任何人都毫不怜悯的占领国的控制之下。占领者摧毁家园、学校、清真寺、保健中心和经济基础设施。他们蔑视既有的准则和原则以及世界公众舆论，威胁要流放和暗杀巴勒斯坦领导人。

“在巴勒斯坦人民几乎是独立无援地抵抗坦克和战斗直升机的时候，在他们的鲜血每天流淌在巴勒斯坦土地上的时候，所有国家，尤其是伊斯兰国家，都日益必须在处理被占领土所发生

的情况方面发挥积极作用。伊斯兰国家应该利用其政治和经济领域的巨大潜力，采取认真步骤援助巴勒斯坦人民。尽管有些国家，尤其是伊斯兰国家组织的一些成员国作出了一些努力，但是，要想完全恢复巴勒斯坦人民的权利，仍然有很多事情需要去做。今天，声援巴勒斯坦人民国际日使伊斯兰国家有一个很好的机会，以协调方式审查它们的政策和行动，充分调动它们在不同领域的能力和潜力，以援助巴勒斯坦兄弟姐妹进行神圣的斗争，抵抗占领者。”

主席（以法语发言）：我感谢达内什-亚兹迪先生。我请他向第三十届伊斯兰外交部长会议主席、伊朗伊斯兰共和国外交部长赛义德·卡迈勒·哈拉齐先生转达本委员会对他所作重要声明的衷心感谢。

我现在请莫桑比克共和国常驻联合国代表菲利普·希杜莫先生阁下发言。他将宣读莫桑比克共和国总统若阿金·阿尔贝托·希萨诺先生阁下以非洲联盟现任主席身份发来的函电。

希杜莫先生（莫桑比克）（以英语发言）：我荣幸地宣读莫桑比克共和国总统、非洲联盟现任主席若阿金·阿尔贝托·希萨诺先生阁下在声援巴勒斯坦人民国际日发来的函电。

“我谨代表非洲联盟向巴勒斯坦人民及其干练的领导人亚西尔·阿拉法特主席表示热情的问候。声援巴勒斯坦人民国际日的纪念活动对非洲联盟来说，有着特别的意义，因为非洲联盟一贯非常重视自决权问题——这是巴勒斯坦人民尚未实现的一项权利。

“非洲联盟仍然对中东和平进程缺乏进展深感不安，因为这给巴勒斯坦人民带来了严重后果。此种情况使空前暴力、仇恨、杀害无辜者以及无可言状的暴行和痛苦的气氛长期存在，而巴勒斯坦人民则是主要受害者。我们要强调，只有通过安全理事会有关决议、四方路线图和以土地换和平重要原则的基础上，本着友好态度开展

和平进程，中东人民才能在持久和平、稳定与安全中生活。这需要有关各方拿出不容置疑的决心和政治意愿。

“非洲联盟强调，中东问题的任何解决办法都必须包括巴勒斯坦人民的自决以及它通过在国际公认边界内建立一个能独立存在的国家，实现正式建国。与此同时，以色列也应能够在两国人民和两国彼此和睦共处的环境中生存。

“面对中东正在持续的大屠杀，国际社会不应袖手旁观。我们都应重新致力于不遗余力地确保巴勒斯坦人民行使不可剥夺的自决权。因此，我们要借此机会鼓励有关各方恢复中东和平进程的活力，以实现该区域的持久和平、稳定与安全。

“值此声援巴勒斯坦人民国际日之际，非洲联盟谨重申它继续声援和支持巴勒斯坦人民争取自决的斗争。”

主席（以法语发言）：我感谢菲利普·希杜莫大使的发言，我请他向担任非洲联盟现任主席的莫桑比克共和国总统若阿金·阿尔贝托·希萨诺先生阁下转达本委员会感谢他发来这份重要的函电。

我现在请阿拉伯国家联盟负责巴勒斯坦事务助理秘书长赛义德·卡迈勒先生阁下发言。他将宣读阿拉伯国家联盟秘书长阿姆鲁·穆萨先生阁下的函电。

卡迈勒先生（阿拉伯国家联盟）（以阿拉伯语发言）：鉴于我面前的发言稿很长，因此我将摘述其中的一些要点；发言稿全文会后将分发给各与会者。

值此声援巴勒斯坦人民国际日之际，我要高兴地宣读阿拉伯国家联盟秘书长的声明摘要。自 1975 年以来，委员会一直定期纪念这个国际日，以表示它对巴勒斯坦人民合法民族权利的支持。我要转达阿姆鲁·穆萨秘书长诚挚的问候，以及他对行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会在支持巴勒斯坦人民方面发挥的重大作用所表示的谢意。我们对这一作用感到自豪并且表示感谢。

以色列继续变本加厉地进行针对巴勒斯坦人民及其政治领导人的敌对战争。以色列不分青红皂白地诉诸最危险和暴力的军事行动，这公然违反了国际法和国际人道主义法。以色列还继续围困选举产生的巴勒斯坦总统亚希尔·阿拉法特。

占领国政府建造种族主义隔离墙是这些行动和做法的高潮。修建隔离墙造成的危险影响将否定根据布什总统的远见建立一个自立的巴勒斯坦国的任何可能性。国际社会谴责了这一种族主义隔离墙，大会就这一问题通过了一项决议；现在，在联合国的阿拉伯国家集团正要求国际法院提出一项咨询意见，以帮助该集团努力使以色列拆掉隔离墙。

以色列占领当局围困巴勒斯坦领土，使之成为一座由被以色列定居点四面包围的支离破碎的、孤立的岛屿组成的监狱。这还造成巴勒斯坦人民的经济和社会状况恶化，从而使得危机濒临灾难的边缘。

以色列对巴勒斯坦人民自发的反对继续占领的起义作出强烈反应。起义是日益加剧的沮丧和绝望情绪、缺乏安全以及对同推行一项战争、侵略和扩张政策、以及对巴勒斯坦平民使用过分的、不成比例的武力的以色列政府达成和平解决的可能性不抱任何希望的结果。

正如基兰·普伦德加斯特副秘书长在 2003 年 10 月 21 日向安全理事会作通报时所说的，把巴勒斯坦平民作为目标是一项不能以任何理由加以辩护的战争罪。占领军的军事镇压甚至影响到国际救济组织，包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）和红十字会及其工作人员和机构。这包括杀戮、破坏以及阻碍人道主义援助行动。这些做法在不止一份国际报告中遭到谴责，各国际组织要求以色列遵守国际法和各项日内瓦公约，特别是 1949 年《日内瓦第四公约》。各国际组织还要求以色列收敛其做法，并且减轻巴勒斯坦人民因此遭受的痛苦。

以色列的侵略扩展到叙利亚。我们认为，这一侵略类似于对巴勒斯坦领土的侵略。由于本国人民广泛

反对政府及其做法，以色列政府倾向于把其危机从巴勒斯坦领土输出到其他地方。我们在这个论坛上一再警告，自从以色列极端分子政府掌权以来，和平进程逐渐接近彻底崩溃。然而，我们要重申，巴勒斯坦人民将永远坚定不移；这是抵抗以色列占领的主要特点。

不幸的是，美国无条件地支持以色列政策，这使以色列有罪不罚，并且使它凌驾于法律之上。因此，安全理事会变得无能为力，因为美国的否决使以色列逍遥法外并受到保护。我们希望，美国的这项政策将停止，美国将采取一项言行上公平和公正的政策。

我要在这里提及布什总统 2003 年 11 月 19 日在伦敦发表的讲话，他在讲话中呼吁以色列停止建造隔离墙，停止在巴勒斯坦领土上的犹太定居点活动，以及停止每天对巴勒斯坦人民的侮辱。在这一讲话中，他还重申了致力于建立巴勒斯坦国的工作的决心。然而，布什总统也要求欧洲联盟不同阿拉法特总统打交道，尽管他并没有提到阿拉法特的名字。以色列对布什总统的呼吁作出的反应是傲慢和极端。以色列外长确认，建造隔离墙将不会停止，这项决定是不可逆转的。

我们不禁要问：美国现在是否应该遏制以色列的傲慢态度，特别是因为美国的军事和经济援助助长了以色列的这种好战态度，并且使以色列胜过该地区所有国家。我们认为，美国现在仍有一些时间全面审查其中东战略。一个成功的领导人认识到其政策中的错误和失误，并且勇敢地在其人民和他渴望继续领导的全世界面前纠正这些错误和失误。我们希望，美国将重新考虑目前的局势和处理这一局势的方法。我们希望，他们还考虑需要对以色列施加压力，以停止以色列针对巴勒斯坦人民的任意做法，并且考虑采纳以色列的安全逻辑作为制止局势目前恶化的唯一方法的危险性。占领及其做法是这一恶化的主要原因，不根据安全理事会最近核准的行进图在政治方面取得真正进展，就不可能在安全方面取得任何进展。

巴勒斯坦总理强调说，除非以色列总理在停火和撤军问题上表现出充分的灵活性，他将不会会晤他。他这样做是对的，因为以色列政府正企图使行进图无效，并且造成了巴勒斯坦各派所致力于的停火失败。因此，巴勒斯坦总理有理由要求第三方保障停火，以及以色列从在西岸和加沙占领的所有领土撤走。

目前的政治局势证明以色列的拖延做法，并且试图扼杀和平进程，以色列一向精于此道。然而，这一次，以色列还企图破坏巴勒斯坦和以色列双方政治力量之间的非官方主动行动。以色列总理及其政府官员攻击提到巴勒斯坦人民权利的任何倡议，例如最近的日内瓦倡议。值得在此一提的是，阿拉伯联盟秘书长在 2003 年 10 月 6 日的新闻发布会上将这项倡议视为积极的事态发展，并且说，这项倡议反映了双方的真正公众舆论。

在我结束发言之前，我要阐述以下几点。第一，以色列在漠不关心的国际环境中对巴勒斯坦人民及其政治领导人、领土和资源的持续侵略并不是开始或者推动该地区和平进程或达成政治解决的适当环境。我们在这里重申，安全理事会必须设立一个执行关于行进图执行情况的第 1515 (2003) 号决议的机制，以使这项决定不会只是变成以色列继续蔑视的其他国际决议中的一个。

第二，我们要求立刻为遭到杀戮和流离失所的巴勒斯坦人民提供国际保护。我们要求设立一个国际观察机制，以监测局势，制止以色列在巴勒斯坦领土上的违法行动，并且根据联合国决议监督停止建造隔离墙的工作，直到谈判能够恢复为止。

第三，巴勒斯坦总统亚希爾·阿拉法特是在国际社会监督下进行的自由选举中由他的人民选举出来的。他是巴勒斯坦人民的历史性领导人和巴勒斯坦人民坚韧不拔精神和斗争的象征。他继续被围困或者把他赶走，将是一个危险的先例，将破坏民主、人权和尊重法律等原则。因此，国际社会必须努力解除对阿拉法特总统的围困，并且使他能够根据巴勒斯坦临时宪法行使职权。

第四，多年来面对以色列的殖民主义和以色列可怕的压迫和侵略屹立不动的巴勒斯坦人民准备仍然坚定不移，直到他们实现其自由、独立以及建立一个以耶路撒冷为其首都的独立国家的合法权利为止，并且不顾该地区的许多危险和危机直到他们得到更好的待遇和国际社会更多的重视为止。这些危机中最首要的是伊拉克危机，引起所有阿拉伯国家和国际力量的关注。历史不会饶恕那些助孽压迫和奴役人民的人，因为这样做的人正在种植和培育仇恨和暴力的种子，而仇恨和暴力的火焰将燃烧到每一个人。

最后，我要对所有与会者和巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席帕帕·路易斯·法尔大使阁下以及委员会其他成员表示深切的谢意。感谢他们不懈地努力，我希望这将为巴勒斯坦人民带来成功。

主席（以法语发言）：我感谢赛义德·卡迈勒先生阁下的发言，并请他向阿拉伯国家联盟秘书长阿穆鲁·穆萨先生阁下转达委员会对他重要信息的诚挚谢意。

我现在请菲莉斯·班尼斯女士代表巴勒斯坦非政府组织国际协调网络发言。

班尼斯女士（巴勒斯坦非政府组织国际协调网络）（以英语发言）：我愿对大会巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会邀请民间社会团体参加今天庄严纪念声援巴勒斯坦人民国际日表示感谢。这是对委员会长期持续承诺的赞扬，特别是对委员会主席法尔大使和基德瓦大使以及委员会其他领导人，大会不断提醒国际社会生活在以色列非法占领下巴勒斯坦人的境况。

这是一项重要的行动，没有它，巴勒斯坦人也许实际上被世界许多政府和机构所抛弃。但我们在认识到将占领巴勒斯坦问题置于外交舞台中心重要性的同时，还应该认识到国际社会在结束这一占领方面大部分是失败的。尽管委员会工作出色，并得到许多会员国的支持，但必须对大会表示异议，它迄今未能对以色列的占领做出充分回应。

所有与会者都意识到，被占领的巴勒斯坦领土内平民人口所面临的状况显著恶化。联合国特别报告员用文件证明饥饿和营养不良正在上升。食物权问题特别报告员让·齐格勒查明这一危机是以色列占领当局对食物权这一国际确认的人权的侵犯。同样，被占巴勒斯坦领土人权问题特别报告员约翰·杜加尔德先生报告说，“对巴勒斯坦领土的占领继续导致大规模侵犯人权，损害公民和社会经济权利，违反国际人道主义法”（E/CN.4/2004/6，第41段）。

约翰·杜加尔德继续指出

“很难接受无视平民和战斗人员的区别而过度使用暴力、因限制货物和人员的流动而导致人道主义危机、杀害和非法虐待儿童、大规模摧毁财产以及目前的领土扩张是对以色列面临的暴力和暴力威胁的适度反应”。（出处同上）

所谓路径图的残酷幻想破灭，《宪章》赋予联合国的重要外交作用仍然受到否定，而美国控制的虚伪的四方多边主义却得到赞同。重要的是，以色列继续建筑隔离墙——世界上许多人称之为“种族隔离墙”——这违反联合国的各项决议。大会第ES-10/13号决议第3段授权秘书长科菲·安南向大会所做的报告明确指出“以色列没有遵守大会关于以色列‘停止在被占巴勒斯坦领土……建墙并拆除已建的墙’这一要求”（A/ES-10/248，第28段）。

今天，巴勒斯坦和以色列非政府行动者宣布一项和平计划草案，可能成为新谈判的出发点。这类任何进程的成功与否大部分取决于其结果是否符合国际法和联合国各项决议的具体要求。全世界民间社会组织都认识到，作为联合国所有会员国的代表、作为联合国系统内最民主机构的委托人，在座各位担负着庄严职责。保护军事占领下柔弱不堪人们的责任落在你们手中。恢复被非法剥夺了人权的人们的权利是你们的义务。捍卫无法保护自己的人是你们肩负的重担。我很抱歉地说，迄今为止，这一责任、这项义务、这副重担都尚未完成。

自上次与会庄严纪念声援巴勒斯坦人民国际日以来，世界目睹了前所未有的变革，面临许多新的危险。被占巴勒斯坦领土上生活状况恶化，与整个中东地区战争升级、人权受到侵犯和其他危机逐步上升同时并存。民间社会目睹我们全球性机构面临新的挑战，历史上最强大的国家美国政府蔑视安全理事会，在伊拉克发动了非法、未经授权的战争。我们目睹安理会面对美国新的否决形式，否则，这些决议便会成为一致性决议，为生活在占领地区的巴勒斯坦人提供保护、停止扩展定居点和掠夺土地的种族隔墙，甚至那些旨在敦促以色列不要威胁暗杀选举的巴勒斯坦总统亚西尔·阿拉法特的决议。

最近，我们经历了异同寻常的八个半月，在此期间内，安全理事会和整个联合国抵制华盛顿的战争要求。自此以来，我们看到美国政府宣布，除非其单方要求得到满足，否则将否决安理会有关中东问题的各项决议。我们目睹美国宣称，如果联合国拒绝支持华盛顿的战争，联合国将会变成“毫无关联”。但是，我要表明，恰恰相反，我们的全球性组织从没有比现在更有关联，从未有现在这样愈加重要，在联合国捍卫《宪章》“免遭战争灾祸”的任务规定期间，从未比现在得到世界各国人民更多的支持。

安全理事会的外交、政治、经济和其他方面受到无比压力。安理会成员国中对抗战争呼吁的“不承诺六国”面临着潜在的灾难性后果的威胁。然而，他们回应本国坚决反战人口的要求，继续对战争说不。我们应该指出，这些政府大部分避免受到损失。

但大会也面临前所未有的压力。在华盛顿侵略伊拉克前几天，这里在座的许多人也许都收到美国政府向世界各国政府分发的一封信。这封信要求大会拒绝甚至只是讨论一下伊拉克危机；使用严厉的语言，明白无误地进行威胁。“鉴于目前高度紧张的气氛，”信的内容说，

“美国认为大会关于伊拉克问题的会议毫无助益，是针对美国的。请记住，这个问题以及你们

对这个问题的立场对于美国来说是十分重要的。”

我们不知道大会在捍卫巴勒斯坦权利和结束以色列占领方面是否也有类似的具体威胁。但我们认识到，在没有外交限制下运作的民间社会团体有义务大声疾呼许多政府和国际职员无法喊出的声音。显然，我国政府对会员国的压力，无论是公开的还是未明确说明的，以及对全球机构本身的压力仍然是大会实现目标的主要障碍。

大会采取各项重要措施，对通过否决或威胁否决来妨碍安全理事会采取行动的状况做出回应。安理会决议草案敦促结束对阿拉法特总统的威胁，美国予以否决，大会召开紧急特别会议，以 2003 年 9 月 19 日第 ES-10/12 号决议做出回应。一个月之后，即 10 月 21 日，大会也是在紧急特别会议上通过了第 ES-10/13 号决议，呼吁以色列停止并拆除修建的墙。

这些措施十分重要，尤其因为这些措施显示，在国际社会中，除美国和以色列之外，实际上都协商一致要求结束以色列对西岸、加沙和东耶路撒冷的占领。大会第 ES-10/13 号决议在重申不允许用武力取得领土的原则方面尤其重要，但在重申安全理事会第 242（1967）号决议时经常受到忽视。但尽管这些步骤十分重要，仍然不够。正如在座的许多人所知，有 300 多位世界各地巴勒斯坦问题的非政府组织代表九月在联合国总部与会。虽然有些与会者由于东道国施行限制未能成行，但巴勒斯坦、以色列、许多欧洲国家、日本、美国各地和其他地方的代表团都来到这里。

我们在那次会议上调整了巴勒斯坦问题国际协调网的结构并更改了其名称，该网络代表了参与争取实现人权和以国际法实现公正和平、制止以色列占领的全球民间社会的积极分子。我们仍非常感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会，特别是法尔大使、秘书处、尤其是秘书长支持非政府组织致力于这个问题，并承认民间社会在联合国内外的作用。

我们在那次会议上商定，我们的最高务实优先必须是反对建造隔离墙。我们同意，这座墙提供了最明显不过的范例，表明了以色列军事占领的性质：即没收土地；剥夺人权，特别是经济和社会权利；在检查站屠杀和伤害无数巴勒斯坦平民；使独立巴勒斯坦国无法同以色列共存等等。我们大家都震惊地看到联合国网站上的照片，照片显示这座墙绵延逶迤，成为历史上仅次于中国长城的第二个可从太空看到的人造物。

我们欢迎大会决议要求以色列停止建造隔离墙并拆除已建工程。但我们认为，国际社会——特别是联合国——有义务采取进一步行动。民间社会广泛认为，以色列建造隔离墙本来就是显而易见的违法行径，需要以法律方式相回应。我们支持大会努力将此问题提交国际法院，至少要求法院就隔离墙合法性问题提出咨询意见。

我们民间社会成员对提高公众对该问题紧迫性的认识感到关切，其理解是，这场教育运动的目标是给全世界各国政府施加更大压力，迫使它们在促进停止占领方面发挥更积极的作用。我们认为联合国是促成国际社会集中参与制止以巴危机的唯一合法角色。另外，我们认为加强大会在联合国大框架内的作用也是我们工作的重要部分。因此，我们敦促大会通过一项同安理会受阻决议相同的决议，对否决本来可获安全理事会一致支持的决议草案做出回应，以此提高大会的实力、信誉和影响，从而表明本国际机构反对一会员国单方面坚持“强权创造公理”的立场。

我们在集中审议拆除隔离墙问题同时，仍对保护巴勒斯坦平民的迫切需要感到关切。我们曾在巴勒斯坦问题国际协调网九月份开会时，致函秘书长、安全理事会主席和大会主席，敦促立即发起此类保护运动。不幸的是，美国却处之泰然地否决了安全理事会要求制止以色列甚至威胁驱逐或伤害阿拉法特总统的决议草案。大会做出了适当回应，通过了自己的决议，承认以色列法外杀戮和驱逐巴勒斯坦人的行径均属非法，并要求停止威胁阿拉法特。

但国际义务不仅如此。大会早该采取更大主动行动，根据联合一致共策和平的先例采取行动——象大会再次召开第十届紧急特别会议那样——制订一项可行的行动计划，给军事占领下的巴勒斯坦平民提供认真的国际保护。当然，这种保护也将给面对非法攻击的以色列平民提供保护，非法攻击本身就是占领的后果。决不能让占领国阻挠国际社会的意愿。

迄今尚未提供这种保护。国际社会——联合国——未能给占领下生活的巴勒斯坦人提供认真保护，这个失败就是对我们没有充分努力的控诉。这个失败——我认为这是政治意愿而非能力的失败——已导致太多的严重伤害、太多的死亡。

我仅提醒今天与会者注意其中的一例死亡，正如她家长经常提醒我们的那样，这不是因为她的死亡比——诸如拉切尔·科里遇难仅一天后以色列军方在加沙努塞拉特难民营杀害的4岁的哈南·阿塞尔的死亡等——许多巴勒斯坦人的死亡更重要，而是因为年轻的拉切尔·科里的死亡象征着民间社会因联合国未能给占领下生活的巴勒斯坦人提供保护而努力充当临时代理人。拉切尔·科里是一位23岁的美国和平活动者，他是八个半月前被一名以色列士兵驾驶的履带式开土机在拆除被占加沙地带拉法的一栋巴勒斯坦房屋时碾死的。

我们民间社会组织都对拉切尔·科里和她参加的且今天以其名义工作的非暴力运动感到非常骄傲。但我们的骄傲并不够；我们决心为联合国授权建立真正国际保护部队而奋斗，这支部队将使拉切尔等人的牺牲毫无必要。我们认识到，今天我们和巴勒斯坦人民都不能指望联合国的承诺，因此这些勇敢的年轻人仍在工作——并有时做出牺牲，这种认识令我们头脑清醒。

我们在美国制止以色列占领运动和众多民间社会组织中仍致力于制止以色列对巴勒斯坦领土的占领。我们仍致力于在人权、国际法和联合国至上基础上争取实现公正和平和人人均享平等权利。我们期望大会——这个合法性智囊和最民主的联合国机构——率

先重建联合国在这场全球运动中的核心地位。我们忆及八个半月的辉煌时刻，当时联合国曾同我们全球民间社会 and 全世界各国政府站在一起反对战争。

2003年2月15日上午，当纽约时报后来称之为“第二个超级强权”的和平运动者在全世界各城市和纽约联合国总部外聚会时，一组人来到联合国会晤了秘书长科菲·安南。这个代表团由秘书长的老朋友南非大主教德斯蒙德·图图和两位非洲政治家——他们都是诺贝尔和平奖获得者，在此不同寻常的一天共同抱有全世界许多人的希望——率领并面对面地进行了会晤。图图大主教向秘书长说的第一句话是：

“当这个世界反对战争时，我们代表在全世界665个城市游行的人们来到这里。我们在这里是为了表明，我们代表在所有这些城市游行的人们声明联合国属于我们。我们声明联合国为我们全球动员争取和平运动的一部分”。

我认为图图大主教说得不错。如果我们要认真制止以色列占领，如果我们要认真重申国际法在中东的作用，如果我们要在以色列和巴勒斯坦以及全世界各地认真重建国际合法性，那么我们就必须认真地要求重新获得联合国归属权，以便支持全球民间社会反对战争、反对占领。大会比联合国系统任何其他机构都更有责任支持民间社会反对战争和占领。如果我们不仅要拆除隔离墙，而且还要扭转整个占领事态，我们就必须发扬新国际主义精神从事这项工作——这种国际主义要不仅由各国政府，不仅由全球民间社会，而且由所有这一切组成。这将是我们的未来国际主义，也将是能够以我们今天聚会的名字给巴勒斯坦人民带来和平和正义并制止占领的国际主义。

主席（以法语发言）：非政府组织经常推动我们外交官继续把工作进行到底。我要感谢贝尼斯女士把我们从这种无能为力和听天由命的迟钝状态中稍事唤醒，并促使我们摆脱外交辞令的影响，摆脱慎重修辞和在语义上作态、歪曲、甚至迂回表述等沉闷习俗。她一针见血地谈到核心问题，为此我们向她表示感谢。我还要通过她感谢全世界致力于巴勒斯坦问题的

所有民间社会组织经常为委员会和大会的工作做出宝贵贡献。

我谨宣布：委员会收到了许多国家元首或政府首脑、外交部长、政府和组织的支持和声援函。这些函件的案文将在巴勒斯坦权力司特别公报中全文发表。但我要宣读一下谨致函我们的人士名单。

我们受到了以下国家元首的来信：加纳共和国总统兰萨纳·孔戴将军阁下；巴西联邦共和国总统路易斯·伊纳西奥·卢拉·达席尔瓦先生阁下；纳米比亚共和国总统萨姆·努乔马先生阁下；越南社会主义共和国主席陈德良先生阁下；约旦哈希姆王国阿卜杜拉·本·侯赛因国王陛下；卡塔尔国埃米尔谢赫·哈马德·本·哈利法·阿勒萨尼阁下；阿尔及利亚人民民主共和国总统阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡先生阁下；俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京先生阁下；巴基斯坦伊斯兰共和国总统佩尔韦兹·穆沙拉夫将军阁下；土耳其共和国总统阿赫迈特·内吉代特·塞泽尔先生阁下；斯里兰卡社会主义民主共和国总统尊敬的钱德里卡·班达拉奈克·库马拉通加阁下；苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔先生阁下；印度尼西亚共和国总统梅加瓦蒂·苏加诺普特丽女士阁下；突尼斯共和国总统齐纳·阿比丁·本·阿里先生阁下；朝鲜民主主义人民共和国最高人民议会主席金永南先生阁下；也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨利赫先生阁下；委内瑞拉玻利瓦尔共和国总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯先生阁下；老挝人民民主共和国主席坎代·西潘敦先生阁下；阿拉伯联合酋长国总统谢赫·扎耶德·本·苏尔坦·阿勒纳哈扬阁下；塞内加尔共和国总统阿卜杜拉耶·瓦德先生阁下；智利共和国总统里卡多·拉戈斯·埃斯科瓦尔先生阁下；塞浦路斯共和国总统塔索斯·帕帕佐普洛斯先生阁下；阿富汗总统哈米德·卡尔扎伊先生阁下；以及伊朗伊斯兰共和国总统赛义德·穆罕默德·卡塔米先生阁下。

我们受到了以下政府首脑的来信：柬埔寨皇家政府首相洪森先生阁下；中华人民共和国国务院总理温

家宝先生阁下；马耳他总理尊敬的爱德华·芬内克·阿达米阁下；马来西亚总理阿卜杜拉·艾哈迈德·巴达维先生阁下；印度总理阿塔尔·比哈里·瓦杰帕伊先生阁下；泰王国首相塔信·钦那瓦先生阁下；以及格林纳达总理尊敬的基斯·米切尔先生阁下。

我们受到了以下外交部长的来信：日本外务大臣川口顺子女士阁下；乌克兰外交部长科斯强滕·格雷先科先生阁下；阿拉伯叙利亚共和国外交部长法鲁克·沙雷先生阁下；保加利亚共和国外交部长索洛门·帕西先生阁下；阿根廷共和国外交、国际贸易和宗教部长拉法埃尔·安东尼奥·比埃尔萨先生阁下；布基纳法索国务部长兼外交和区域合作部长尤素福·韦德拉奥果先生阁下；以及罗马尼亚外交部长米尔恰·杰瓦纳先生阁下。

我们收到了圭亚那政府的来信。

我们收到以下国际组织的来信：伊斯兰会议组织秘书长阿卜杜勒瓦希德·贝勒凯齐兹先生阁下；欧洲联盟；以及非洲联盟委员会主席阿尔法·乌马尔·科纳雷先生阁下。

我们还收到以下非政府组织的来信：以色列-巴勒斯坦对话委员会。

我谨代表委员会向我刚才提到的国家元首或政府首脑、外交部长、政府和组织及所有与会者表示我们衷心的赞赏，感谢他们为实现中东问题的全面、公正和持久解决所作的持续努力，以及他们始终对委员会获得授权的活动的支持。

我们听到的发言和我们今天收到的声援信再次表明国际社会坚定支持在中东实现和平以及在联合国有关决议和国际法的基础上实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利。我可以向你们保证，巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的成员将不遗余力地实现这些目标。

我现在高兴和荣幸地请巴勒斯坦解放组织政治部主任法鲁克·卡杜米先生阁下发言。

卡杜米先生（巴勒斯坦解放组织）（**以阿拉伯语发言**）：在本次会议将要结束之际，我们谨感谢主席召开本次会议，纪念声援巴勒斯坦人民国际日。我们也谨感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会。

今天上午，我们仔细听取了向我们表示声援的所有发言，特别是大会主席朱利安·亨特先生、秘书长科菲·安南和安全理事会主席斯特凡·塔夫罗夫先生的发言。我们非常赞赏他们真诚表达的声援，这表明对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦问题的支持，半个多世纪以来，该问题继续被放在联合国议程的首位。

我也谨对委员会收到的声援信表示赞赏，其中包括君主、国家元首或政府首脑的来信，他们表示希望，这一问题能够尽快解决，将会建立一个独立的巴勒斯坦国，并且将在圣地实现和平、安全与稳定。

我们还认真听取了我们的兄弟亚西尔·阿拉法特发来的信息，他在这项信息中表示，巴勒斯坦人民真诚地希望在中东建立公正、持久和全面和平。这项信息明确证明，巴勒斯坦人民确实渴望和平，在经历多年的国外散居痛苦之后，希望在自己独立和主权的国家和平地生活。

我们人民不断地作出政治努力，以寻求和平，以便与其他阿拉伯兄弟一道，根据联合国各项决议解决以色列-巴勒斯坦冲突。令人遗憾的是，以色列不承认这些决议，不考虑国际社会的观点。以色列在阿拉伯领土不断推行扩张主义政策。它采用一切形式的暴力、战争和侵略行为，以巩固它对巴勒斯坦和阿拉伯土地的占领。现在，以色列通过没收、在这些领土上建立越来越多的定居点，开始吞并土地。以色列还开始建设一堵种族主义隔离墙。它继续没收土地，摧毁房屋，推平农场，拔除果树，以阻挠巴勒斯坦人民开发自己的资源。在过去三年里，它实施了严格的关闭行动。令人遗憾的是，以色列这种不公正的非法立场确实有支持者，这些支持者保护它，使它免受国际行动的制裁。

有人将巴勒斯坦抵抗占领、保护自己生存的行动称作恐怖主义，有时我们对这些人感到纳闷。正是以色列在推行名符其实的纳粹占领政策，对巴勒斯坦人民实施关闭行动，剥夺了他们获得粮食和药物的机会。以色列继续推行刺杀公民、政治领导人、治安官员和警官的政策。它还阻碍巴勒斯坦公民的自由行动。虽然面临所有这些恐怖主义行动，巴勒斯坦领导阶层仍然决定同意实施三个月停火。我们停止一切暴力行动，希望以色列正面响应我们的和平做法。

然而，以色列继续推行其侵略政策。在停火期间，86名巴勒斯坦人被杀害，以色列继续执行有针对性地刺杀政治领导人、轰炸他们的住所、投掷数千枚炸弹以及杀害儿童和老人并且摧毁人口稠密的周围地区的政策。这本身就证明，以色列应该受到谴责。欧洲联盟一项民意调查显示，舆论认为，以色列是威胁国际和平与安全的首要国家。众所周知，欧洲是以色列的朋友，是其主要的经济贸易伙伴。欧洲也是以色列的政治盟友，欧洲与美国一道，实际上帮助建立了以色列。

我们欢迎巴勒斯坦和以色列民间团体提出的每一项政治倡议。这证明，双方人民确实希望和平。或许这些倡议将能够说服以色列政府，使它认识到它必须放弃顽固不化的立场，停止侵略行动，打开真诚国际努力的大门，促使和平进程取得成功。现在，安全理事会已经一致核可路线图。这是在中东建立和平基础的最佳办法。我们还希望，大会将讨论种族主义隔离墙问题，并且寻求国际法院咨询意见，因为这堵墙确实与建立和平的一切努力背道而驰。必须消除以色列对联合国采取的顽固立场。

以色列不能继续控制巴勒斯坦和阿拉伯被占领土。阿拉伯各首脑会议的所有决议——包括1996年和2002年首脑会议的决议——都确认了我们实现公正和平的做法。2002年，阿拉伯首脑会议提出一项政治倡议，这项倡议将促进建立和平基础。欧洲各国、美国和联合国都欢迎这项倡议，这项倡议被视为路线图所体现的政治解决办法的重要基础。愿和平降临。

主席（以法语发言）：我感谢法鲁克·卡杜米先生阁下作非常重要的发言，感谢他发出的和平、希望和决心信息。

在结束这次庄严会议之前，我谨感谢促成这次会议的每一个人，特别是感谢巴勒斯坦人民权利司、大会和会议管理部、新闻部和中央支助事务厅的工作人员，感谢为圆满举行这次会议作出贡献的所有其他人。

我谨提醒各位与会者，本委员会与巴勒斯坦常驻联合国观察员代表团合作，将举办一次巴勒斯坦艺术文化展览，这次展览将于今天晚上 6 时在大会楼大厅开幕。今年展览的主题是“巴勒斯坦：毅力和希望的体现”，将展出巴勒斯坦传统服饰、刺绣和用品，展

览照片和绘画。展览的收藏品将描绘巴勒斯坦文化的精神和内涵，虽然被占领几十年，巴勒斯坦文化仍然存在。这是对巴勒斯坦人民决心和毅力的肯定。在展览开幕之后将举办一场招待会，我们热情邀请所有人士参加。

在这次会议之后，将立即放映一部影片，片名是“巴勒斯坦：一个国家的故事”。这部影片叙述巴勒斯坦十九世纪末至 1990 年代早期和平努力的故事。在展览开放时间内，在大会楼大厅展览区还可以看到另外一部影片，片名是“走过卡兰迪雅”。我们热情邀请所有人前往放映场地观看这些影片。

我再次感谢各位口译人员，感谢秘书处。

下午 1 时 10 分散会